

## Asambleísta Muñoz destaca la importancia de las enfermeras en NJ



En su reciente visita al Seminario de Enfermeras en el Trinitas Regional Medical center, en Elizabeth, la asambleísta Nancy F. Muñoz, MSN, RN destacó la conexión entre el futuro de las enfermeras y el estado de salud de los residentes en New Jersey. Basada en sus conocimientos y experiencia en esta profesión y en la asamblea estatal, Muñoz explicó el importante papel que juegan los enfermeros en los centros médicos y su vinculación con el bienestar general de los pacientes. Con ella posó este grupo de enfermeros del Trinitas Regional Medical Center: Mary E. McTigue, RNC, MA, CENP y Bernadette Countryman, RN, MSN y CENP, Joselyn Eluina, Derwin Musa, Claire Cz, Barbara Winkle, Diane D. Reehil, Deborah Durand, Connie Kozachek y Maurice Prior. (Foto La Voz/Jay Davis).

## New Jersey toma en serio el mes nacional del asma

Trenton, NJ- Como mayo es el Mes Nacional de Concientización sobre el Asma, el departamento de salud y servicios para las personas de la tercera edad en New Jersey (DHSS) recomendó a los residentes aprender más acerca de la enfermedad y sobre sus desencadenantes ambientales.

“El asma es una enfermedad crónica que afecta aproximadamente a 179 mil niños y 579 mil adultos en New Jersey”, dijo la comisionada Mary E. O’Dowd.

De acuerdo a las autoridades, durante el año 2010 se produjeron más de 15 mil hospitalizaciones por asma en New Jersey y aproximadamente 52 mil visitas a las salas de emergencia como consecuencia

del padecimiento.

Según el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), en el 2007 más de 3.440 personas fallecieron como consecuencia del asma. En Estados Unidos se gastan anualmente más de \$30 mil millones para tratar directamente la enfermedad.

El asma se caracteriza por disnea, opresión torácica y tos. Puede ser provocada por factores ambientales como el polvo, el humo del tabaco, las emisiones de automóviles, caspa de animales y el moho. Otros factores como el frío, la gripe, exceso de ejercicios, fatiga, y alergias también pueden ser factores contribuyentes. Una vez activado el padecimiento las

vías que llevan aire a los pulmones se reducen y la producción de moco aumenta. Como resultado, la respiración se hace más difícil y aparece la tos.

Un ataque de asma puede ser potencialmente mortal y requiere tratamiento inmediato por un profesional médico.

El asma afecta sobre todo a las minorías en New Jersey.

Los residentes hispanos tienen una tasa global de asma 1.2 veces mayor que la de los no hispanos. “En vista de que las minorías son las más afectadas por el asma, el DHSS está trabajando con nuestros socios comunitarios para enfrentar el problema”, declaró el Dr. Arturo Brito, Comisio-

nado Adjunto de Servicios de Salud Pública.

La Henry J. Austin Health Center en Trenton y el Centro Hispano del Sur de New Jersey en Camden han recibido por separado subsidios equivalentes a \$100 mil para reducir los casos de asma entre los niños y las visitas a urgencias.

El DHSS también aportó \$ 120.000 a la Pediatric/Adult Asthma Coalition of New Jersey (PACNJ) el año pasado.

La PACNJ es una coalición a nivel estatal que desarrolla programas educativos y herramientas para ayudar a los proveedores de atención de salud y a las personas con asma a controlar sus síntomas.

# SECCION PROFESIONAL

## ABOGADOS

### JULIO SANCHEZ

Abogado

- Accidentes de Automóvil
- Caidas por negligencia de otro
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia (wrongful death)
- Caos de Incapacidad al Seguro Social

425 Elmora Ave., Elizabeth  
(908) 355-0666

## MEDICOS

### DR. PEDRO GUTIERREZ

CIRUJANO GENERAL

464 NORTH AVE., ELIZ.  
(908) 351-0790

Aceptamos Mayoría de Seguros

## QUIROPRACTICOS



### THOMAS HAVERON D.C.

QUIROPRACTICO

333 Harrison Ave. Harrison (973) 482-1600  
909 Elizabeth Ave. Elizabeth (908) 629-0800

1-888-4-AYUDATE  
(888) 429-8328

### DR. ERNESTO MARTICORENA DR. SOKRATIS DRAGONAS

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES  
DOLORES DE ESPALDA Y CUELLO

ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION  
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ  
(908) 355-3358

## Joven con discapacidad viaja al santuario de Lourdes en busca de curación

Elizabeth, NJ- Dianna Sims, una jovencita discapacitada de East Brunswick, durante la pasada Semana Santa viajó hasta el santuario de Lourdes, Francia, en busca de curación.

La muchacha, quien es miembro de Community Access Unlimited (CAU), se unió a una excursión de jóvenes que también pretendía celebrar la Pascua en Lourdes. El viaje, que duró siete días, fue organizado por America Special Children's Pilgrimage Group (ASCPG), una organización sin fines de lucro dedicada a patrocinar peregrinajes anuales de Semana Santa entre los jóvenes que enfrentan algún tipo de discapacidad.

El programa permite viajar a lugares sagrados en Irlanda, Inglaterra, Escocia, El País de Gales, Indias Occidentales, Croacia y Rumania. Según la ASCPG, los muchachos acuden a esos sitios sin sus padres o familiares. Aunque desde luego siempre viajan acompañados de profesionales de la salud, maestros, jubilados y personas voluntarias.

Dianna Sims dice que la pasó muy bien durante el recorrido y además cumplió su promesa de no beber vino a pesar de que acaba de cumplir 21 años.

En la tradición católica, fue en Lourdes en 1858 que la Virgen María se le apareció a Bernadette Soubiró, en una gruta y desde entonces este sitio ha sido un lugar donde muchos han experimentado curas milagrosas y se ha convertido en destino para los peregrinos de todo el mundo.

Sin embargo Dianna no se considera exactamente como una peregrina pero tampoco le molesta que la consideren como tal.

Ella se entusiasmó por el viaje porque Charlene Walker, la directora de programas de CAU, le sugirió la excursión. La institución Community Access Unlimited, con sede en Elizabeth, ofrece apoyo y servicios de vivienda para personas con discapacidades con el propósito de que puedan vivir independientemente.

El itinerario del viaje incluye visitas a los conventos y también a los famosos balnearios de



Dianna Sims, mostrando la camiseta que le regaló la organización America Special Children's Pilgrimage durante su peregrinaje a Lourdes, Francia.

Lourdes, donde acude mucho público en busca de salud. Allí además se efectúan grandes misas a San J.M. Vianney, el santo patrón de los sacerdotes.

En el criterio de Katharine Whaley, la consejera de Dianna Sims en CAU, la muchacha es la persona ideal para este tipo de viaje. Whaley reveló asimismo que Dianna es muy activa porque no sólo trabaja y asiste a la East Brunswick High School sino que además colabora con el programa preescolar de la Chittick Elementary School en East Brunswick. “Ella es una jovencita muy dulce”, dijo Katharine. “Pero al mismo tiempo es muy decidida cuando quiere lograr algo. También es creativa y sensible. A ella le encanta trabajar con niños en edad preescolar

y logra hacer muchas amistades”.

El viaje a Lourdes igualmente le ayudó a tener más amigos, uno de sus propósitos. “Conocer a otros jóvenes interesantes es muy importante para mí pero además estoy ansiosa de poder ayudar a los niños más pequeños.”

Walker piensa que la joven sin duda obtuvo esas dos metas durante el peregrinaje, un logro que contribuirá a su independencia, meta que también persiguen los programas de CAU.

“Nos gustaría que ella consiga más amistades fuera del entorno de CAU”, explicó Walker. “También espero que avance en sus metas profesionales. Ella quiere regresar como voluntaria y tiene un interés en la educación preescolar, desea convertirse en ayudante de un profesor.”

Dianna Sims cree igualmente que ella fue una especie de representante oficial de CAU durante el viaje.

“Dianna sirvió como una portavoz de CAU”, dijo Walker, quien señaló que la agencia fomenta ese tipo de espíritu luchador entre sus miembros. “Ella le habló a todos acerca de nuestro programa. De hecho consiguió que ASCPG, en el próximo peregrinaje, sea más flexible en lo relativo a la edad de quienes viajan en sus excursiones.”

Cada una de estas nuevas experiencias resultan sin embargo todo un desafío para ella, admitió Dianna.

## Con cada pasajero aumenta el riesgo de accidentes entre los jóvenes al volante

Florham Park, NJ- La AAA Foundation dio a conocer un estudio sobre seguridad vial donde parece confirmarse que el número de pasajeros dentro de un vehículo y la edad de los mismos tiene mucho que ver con la posibilidad de que un chofer adolescente muera en un accidente de tráfico.

Según un informe de la AAA Foundation titulado Driver Risk in Relation to Age and Number of Passengers, la probabilidad de un chofer entre los 16 o 17 años muera en un accidente se incrementa con cada pasajero adicional que lleve en el carro especialmente si son también adolescentes.

El análisis parece demostrar además lo siguiente:

- El riesgo de accidente mortal se multiplica en un 44% cuando se lleva un pasajero menor de 21 años y ningún pasajero de mayor edad.

- Se duplica si se llevan dos pasajeros menores de 21 años y ningún pasajero mayor de edad.

- Se cuadruplica si se llevan tres o más pasajeros menores de 21 años y ninguno mayor de edad

Por el contrario, llevar al menos un pasajero de 35 años o más reduce en un 62% el riesgo de que un conductor adolescente fallezca y también se reduce en un 46% el riesgo de estar involucrado en cualquier accidente.

El estudio analizó los datos de accidentes y el número de millas con-

ducidas por jóvenes de 16 y 17 años para evaluar el efecto que produce el hecho de que un adolescente sea quien maneje un carro con pasajeros.

Aunque es ampliamente aceptado que los pasajeros representan un riesgo, los cambios recientes, como es el caso de que la mayoría de los estados hayan impuesto diferentes restricciones para los conductores adolescentes, parecen esclarecer más el asunto.

A pesar de estos progresos, el informe de todas formas enfatiza que transportar pasaje-

ros jóvenes (menores de 21 años) sigue siendo un factor de riesgo importante para los conductores con 16 o 17 años.

“Sabemos que manejar con pasajeros jóvenes es un riesgo enorme, pero también es una situación prevenible”, dijo Peter Kissinger, el presidente de seguridad vial en la AAA Foundation.

“Estos resultados deben enviar un mensaje claro a las familias: no deben permitir que los adolescentes manejen si dentro del carro viajan otros jóvenes”, dijo Kissinger.

Nonie's Things  
Variety Store

Sonia Casado  
General Manager

2014 Morris Ave Union, NJ 07083 908-206-8634

## MURGADO & CARROLL, Esqs.

**Abogados**

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

**ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN  
DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL  
ACCIDENTES DE TRABAJO**

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

**761 Westfield Avenue  
Elizabeth, New Jersey 07208**

**(908) 659-0101**